

Master CADRER, RECADRER & LE CADRE Like a Native

These words can have many different meanings in French, depending on the context (business, management, law, psychology, or everyday conversation).

But they all revolve around the same core idea: a framework or structure - whether physical or abstract.

1. CADRER

To frame visually

Il cadre la photo avant de la prendre.

He frames the photo before taking it.

Le plan est mal cadré dans cette scène.

The shot is badly framed in this scene.

To control, set boundaries, keep in line/on track

Il faut cadrer les enfants quand ils dépassent les limites.

You have to set boundaries for children when they go too far.

Ce manager sait cadrer son équipe efficacement.

This manager knows how to keep his team structured and focused.

To define clearly, structure, clarify

On doit cadrer les objectifs pour éviter les malentendus.

We need to clarify the goals to avoid misunderstandings.

Cette réunion sert à cadrer le problème principal.

This meeting is meant to clearly define the main issue.

Expression “Ça cadre (avec...)” = It fits / It matches / It makes sense

Ça cadre avec ce que tu dis depuis le début.

That matches what you’ve been saying from the beginning.

Ça ne cadre pas avec les chiffres du rapport.

That doesn’t match the numbers in the report.

2. RECADRER

To reframe visually, to adjust the frame

Je vais recadrer la photo pour mieux centrer le sujet.

I'm going to reframe the photo to center the subject better.

Tu peux recadrer un peu à gauche pour équilibrer l'image ?

Can you reframe slightly to the left to balance the image?

To put someone back in their place (stronger than cadrer)

Le prof l'a recadré après son comportement irrespectueux.

The teacher put him back in his place after his disrespectful behavior.

Elle a recadré son collègue pendant la réunion.

She firmly corrected her colleague during the meeting.

To reframe psychologically, change perspective, reinterpret

Il faut recadrer la situation pour la voir autrement.

We need to reframe the situation to see it differently.

Elle essaie de recadrer le problème de manière positive.

She's trying to reinterpret the problem in a positive way.

3. LE CADRE

Physical frame

J'ai acheté un cadre photo pour mettre ce poster.

I bought a picture frame to put this poster in.

Le cadre du tableau est en bois massif.

The painting's frame is made of solid wood.

Executive / manager

Il est cadre dans une grande entreprise internationale.

He is an executive in a large international company.

Elle est cadre supérieur dans le secteur bancaire.

She is a senior executive in the banking sector.

Setting / environment /surroundings

Nous avons choisi ce restaurant pour son cadre agréable.

We chose this restaurant for its pleasant setting.

Le cadre de vie influence beaucoup le bien-être.

The living environment greatly influences well-being.

Framework / structure / context

Le cadre juridique doit être respecté par tous.

The legal framework must be respected by everyone.

Le cadre théorique de cette étude est très solide.

The theoretical framework of this study is very solid.

Conceptual / mental frame

Il faut parfois sortir du cadre pour innover.

Sometimes you have to think outside the box to innovate.

Elle aime penser hors cadre pour trouver des solutions originales.

She likes to think outside the box to find original solutions.

Expression “Dans le cadre de...”

within the framework of / as part of

Dans le cadre de ce projet, nous devons respecter les délais.

As part of this project, we must respect the deadlines.

Elle voyage souvent dans le cadre de son travail.

She travels often as part of her job.